

ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	
Arbeitskarren	H Y S T E R	H 50 H (Benzinmotor)	CH 5398 16

Hersteller	HYSTER EUROPE LTD, Great West Road, Brentford (GB)		
Erkennungsmerkmale	"H 50 H" auf Hersteller-Plakette "D3," vor Fahrgestell-Nummer		
Herstellerplakette	rechts, Mitte oben auf Motorhaube neben Fahrersitz		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich oben auf Rahmen unter Motorhaube		
Motorzeichen	"4-172" rechts auf Block oberhalb Anlasser		
Hauptimporteur	DRAIZE SA, Draizes 51, 2006 Neuchâtel		
Geprüftes Fahrzeug	D3E 2070 U	Unveränderliche Zeichen im Typencode	H 50 H / D3,

FAHRGESTELL			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	hydropneumatisch o. hydraulischer Lenkhilfe auf HR		
Getriebe	Drehmomentwandler oder mech. Wendegetriebe		
Anzahl Gänge	1 oder 2	Achsantrieb	Vorderräder
Betriebsbremse	hydraulisch, 1-Kreis, Innenbacken auf Vorderräder		
Hilfsbremse	mechanisch, Innenbacken auf Vorderräder		
Feststellbremse	dito Hilfsbremse		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	-		

MOTOR			
Marke	F O R D	Typ	4-172
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	Mitte
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	99,06	Hub	91,44
Hubraum	2819	Steuer-PS	14,35
Leistungs-PS	62 DIN	bei U/min	2600
Lärm	85	dB/A bei U/min	2600
Schalldämpfer	1 Topf 380 x Ø 130 mm		
Abgasprüfung	nach BAV, Anh. 3, CO 1,6% bei 800 U/min		
Entstörung	nach BAV, Anh. 8 Ziff. 4; Art: D		

KAROSSERIE			
Hubstapler offen mit Schutzdach			
Anzahl Türen	-	Geschw. Messer	-
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	-
Unterlegkeil	1/ 285x150x170	Zugvorrichtung	Stecknagel H
Diebstahlsicherung	-		

GEWICHTE			
	vorn	hinten	total
Leergewicht	je nach Ausrüstung +)		
Nutzlast	-		
Gesamtgewicht	je nach Ausrüstung		
Fabrikgarantie	6530		
Reifengrösse	7.00-15	6.50-10	(Varianten
Ply / atü	12/7,0	10/7,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	4540	2850	
für V max	25 km/h	25 km/h	

ANZAHL PLÄTZE							
	t	v	M	h			
Anzahl Plätze	1						
MASSE *)							
	innen	aussen					
Länge		2450	Achsabstände	1550	/		
Breite		1150			/		
Höhe		2180	Spurweite	v 955	h 955		
Ueberhang	s		Spurweiten	v	-		
	v	420		h	-		
	h	480	Spurkreis	l 4400	r 4400		
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile							

Garantierte Anhängelast gebremst	-
Garantierte Anhängelast ungebremst	-
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-
Geprüfte Anhängelast	-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	21,9 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen	20,3 km/h

AUSRÜSTUNG			
Fernlichter	-		
Zusatz-Fernlichter	-		
Abblendlichter	BOSCH CH 1 0822 01		
Standlichter	BOSCH CH 1 0822 01		
Nebellichter	-	Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)	Rückfahrlicht	-
Richtungsblinker	v seitl. 4 (E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v	s	h T (E)
Markierlichter	v	s	h
Lichthupe	Kontroll-Nr. Bel.		
Scheibenwischer	mit/ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	1/ BOSCH CH 5 0301 07	(91) dB/A	
		() dB/A	
		() dB/A	

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS			
Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	H Y S T E R H 50 H		
Typenscheinnummer	CH	5398 16	
Karosserie	Hubstapler		
Plätze total	1	vorn	
Leergewicht	lt. Waagsch.	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	14,55
Gesamtgewicht	lt. Waagsch.	Hubraum	2819

REMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- *) Masse: Grundausrüstung mit Hubgerüst, ohne Gabel; Masse bei der Einzelabnahme feststellen.
- +) Betriebsgewicht: je nach Ausrüstung, bei der Einzelabnahme feststellen.
- Reifenvariante: Super-Elastic-Reifen, V = 7.00 - 15 CSE, Tragkraft 4660 kg bei 25 km/h
H = 6.50 - 10 CSE, Tragkraft 3100 kg bei 25 km/h

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Bei Fahrten auf öffentlichen Strassen müssen bewegliche Gabeln hochgeklappt sein, feste Gabeln müssen entfernt oder einen gelb/schwarz markierten Schutz tragen.
- 2 Plomben auf Reglergehäuse.

Ort und Datum der Prüfung
Neuenburg, 6. Februar / 1. Mai 1974

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRUEFUNG

Arbeitskarren

H Y S T E R

H 50 H
(Benzinmotor)

CH 5398 16

Z U S A T Z K A R T E I

Nachtrag vom 10.4.1975 - lin

Ab 1.1.1975 neuer Importeur: NOTZ & Co. AG
Industrie Bernstrasse
2555 Brüg b. Biel